

## 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术 政府间委员会

### 第三十四届会议

2017年6月12日至16日，日内瓦

认可若干组织与会

秘书处编拟的文件

1. 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（“委员会”）在2001年4月30日至5月3日于日内瓦举行的第一届会议上批准了若干组织和程序事项，其中包括给予希望参与委员会工作的若干组织临时观察员地位（见委员会通过的报告WIPO/GRTKF/IC/1/13第18段）。

2. 此后，另有若干组织向秘书处表示，希望以相同地位参加委员会今后的会议。本文件附件为从各组织收到的各项申请，其中载有2017年4月13日前申请获认可出席委员会第三十四届会议的各组织的名称和其他详情。

3. 请委员会对本文件附件中所述组织提交的临时观察员认可申请进行审议并作出决定。

[后接附件]

要求获认可作为观察员参加政府间委员会会议的组织

墨西哥土著和当地社区企业联合会，民间协会（CIELO）

和平促进和冲突转化土著运动（IMPACT）

DAGBAKA 正义世界行动（DAPME）非政府组织

代凯塞耶里玛人促进会（PROYADE）

社会经济治理促进中心（SEGP）

墨西哥土著和当地社区企业联合会，民间协会（CIELO）

致：世界知识产权组织（WIPO）

传统知识司

34, chemin des Colombettes

1211 Geneva 20

Switzerland (瑞士)

传真：+41(0) 22 338 81 20

电子邮件：grtkf@wipo.int

传统知识司：

事由：请求获认可作为观察员参加WIPO知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上本组织履历信息，供委员会受理此认可申请所用。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚的，

Cecilio Solís Librado



（代表姓名和签字）

认可作为临时观察员参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1, 2</sup>

---

请勿在申请中加入任何附件。

[Footnote continued on next page]

## 申请组织的履历详情

### 组织全称:

墨西哥土著和当地社区企业联合会，民间协会（CIELO）

### 组织描述:（不超过150字）

我们是一个基层土著组织，成员来自33个土著民族，分布在墨西哥共和国的22个州，成员还包括183个企业家。CIELO是历时二十多年的工作结果，采用的核心方法是文化推广和非消费性使用位于我们土地上的资源，这是实现所有人皆寻求的福祉的手段，也是发展地方经济、帮助减少移民、保护自然资源和促进生物多样性相关传统知识得以存续的手段。它还将有助于缓解气候变化和保护种质库，加强我们人民的粮食主权，妇女在这一领域的参与力度超出了所有既往已知的工作领域。

### 组织主要宗旨和目标:

成立CIELO的目的是，通过自由联合将土著人民和自然人（既有男性也有女性）汇集一处，以促进共同利益，尊重多元文化主义，充分发展墨西哥社会，特别是土著社区。它还力求通过对受益人关注的各种问题进行研究和宣传，改善土著组织内部的劳资关系，从土著世界观的角度促使企业和劳动者更加杰出。CIELO不属任何党派，力求实现以下目标：

#### (a) 服务

- 为所有墨西哥人服务，特别是土著人民，从更加人道主义（整体）的角度促进在土著企业内部和国家所有部门的社会关系中实现正义与和谐，特别是在工人和雇主之间实现正义与和谐。CIELO 还努力提供法律、财政和会计支持等额外服务，并提供土著人民有需要但自己却不具备的各种日常技能。
- 通过就个人和集体保障提供培训、宣传、指导和法律援助；促进不歧视并消除社会排斥；为保存和发展文化创造条件；维护和捍卫土著人民获取卫生服务、教育、文化、住房和食物的权利等方式，支持土著人民和社区的发展。
- 促进采取措施改善土著人民和社区的经济福祉。此方面的活动包括进行培训，发展贸易、艺术、技能和知识，以实现自我管理、自营就业，具备满足基本生活需要的能力，只要这些活动不涉及从CIELO的自有储备中拨出资金给予受益人财务支持、贷款或救济金即可。

#### (b) 统一

- 促使墨西哥土著和当地社区根据共同原则和承诺联合起来，促进它们有组织地与其他部门一道参与各项活动，创建促进福祉和能力建设的经济、政治和社会条件。

#### (c) 培训

- 帮助对各种弱势群体，特别是土著人民和当地社区以及土著公司的工人进行整体培训，以便让他们能够根据土著文化的世界观以及国际和国家承认的集体权利，在权利和义务方面取得卓越的进步。提供这种培训的目的是，找出最适当的手段来实际履行这些职责和权利。除此

---

#### [Footnote continued from previous page]

<sup>1</sup> 敬请注意：认可与会的决议将不由秘书处做出，而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此，某些组织有可能不会获得认可。因此，建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织，在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意：可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至：grtkf@wipo.int。

之外，这项活动还包括从土著角度了解并研究国家所面临的经济、社会、文化、环境、政治及其他问题，并提出解决办法。

(d) 解释

- 解释说明该国土著文化的原则和价值观如何与创业和劳资关系、工人、整个社会和各个机构，以及土著人民在该国的经济、社会、文化和政治发展中发挥的作用联系在一起。

(e) 代表

- 将土著人民和当地社区的代表权利综合体现在国家当局和整个社会中，代表土著人民和当地社区解决问题并就国家问题发表言论，同时特别促进法律、法规和行政规定获得通过，以推动土著发展和跨文化发展。
- 采取必要措施，在允许行使这种代表权的公共机构中代表土著人民；若法律有规定或允许，担任法定代表人；建立和培养与土著社区其他成员、其他社会行为人和机构的关系，以对国家或国际公共政策施加影响；并在必要时在诸多论坛上代表土著人民和当地社区发言。

(f) 捍卫

- 捍卫土著企业的自由（团结和平等福利），促进发展旨在支持和尊重人类基本权利的全面的国家权利和自由制度，特别重视土著人民的具体权利和集体权利，以期使其可以在法律、经济、政治、社会、环境和文化等领域得到充分体现。捍卫之目标也包括根据团结和辅助原则推进社会经济制度，亦涉及为实现一种参与性民主制度而努力，帮助实现共同利益。
- 所有措施均旨在改善和维护土著人民、社区、工作群体和当地社区的合法利益，无一例外。

组织的主要活动：

- 机构：通过智力和物质能力建设计划支持 CIELO 的机构整合。
- 业务：制定商业计划，举办会议，签署合同，为土著人民或有兴趣的第三方交换货物、产品和服务所用。
- 基金：创建基金来资助土著公司的投资项目，以通过资产收购和/或资产更新、培训、法律事务、企业形象、营销、生产链、出口、研究和创新等计划或组件来加强和/或促进其发展。支持设计、开发和采用金融产品，加强合作。
- 生物文化遗产管理
  - a) 促进、维护和丰富有关利用和管理生物多样性传统知识的最佳做法。
  - b) 根据有关利用和管理生物多样性的最佳做法，为缓解气候变化作出贡献。
  - c) 提供并采用适用技术，促进负责任地利用生物物理环境。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因：（不超过 150 字）

正如各种国际文书所承认的那样，土著人民拥有与生物多样性相关的内在知识。这些知识已经成为了企业和教育部门的各个行为人生物勘探和生物剽窃的牺牲品，而没有向属于生物多样性来源的土著人民分配收益。更严重的是，在许多情况下，知识的来源甚至不被承认，土著人民及其标志、象形符号和其他相关知识遭到他人盗用。此外，墨西哥缺乏统一的立法来跟进 WIPO 在国际上所取得的知识产权领域的进展。所有这些都有助于 CIELO 的工作。

组织主要活动所在国：墨西哥

其他信息：

请提供其他有用信息（不超过 150 字）。

CIELO 是一批土著企业集体付出努力、设计并开展活动，因此在寻求行使对我们有利的权利时，需要重新思考各种理念，再接受它们，并付诸实施。另外，也迫切需要参加各种知识产权会议，因为这些权利使我们受益，必须体现在我们各族人民的日常生活中。我们特别关心源自我们社区的产品、商品和服务，对那些不仅可以帮助激发当地经济，也有助于保护我们的知识，并给我们的产品、商品和服务的起源带来法律确定性的产品、商品和服务情有独钟。

组织详细联系方式：

邮寄地址：Av 20 de Noviembre No. 17, Barrio San Miguel-San Pedro Apostol, Delegación Tláhuac, Ciudad de México, CP.13070

电话号码：00 52 55 5842 6601

传真：00 52 55 5842 6601

电子邮件：[confederacionindigena@yahoo.com](mailto:confederacionindigena@yahoo.com)

网站：[www.cielo.org.mx](http://www.cielo.org.mx)

组织代表姓名和职衔：

Cecilio Solís Librado

主席

和平促进和冲突转化土著运动 (IMPACT)

致：世界知识产权组织 (WIPO)

传统知识司

34, chemin des Colombettes

1211 Geneva 20

Switzerland (瑞士)

传真：+41(0) 22 338 81 20

电子邮件：[grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)

传统知识司：

事由：请求获认可作为观察员参加 WIPO 政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上申请表，供委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚的，

TIMOTHY LARPEI 代表 IMPACT

---

(代表姓名和签字)

/...

认可作为临时观察员参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1,2</sup>

### 申请组织的履历详情

#### 组织全称:

和平促进和冲突转化土著运动 (IMPACT)

#### 组织描述: (不超过 150 字)

IMPACT 是一个和平建设、游说宣传组织，位于肯尼亚共和国，在肯尼亚北部的莱基皮亚县、桑布鲁县、伊西奥洛县和马萨里县开展工作。它专注于人权和土地权利问题，注重游说宣传、政策影响和立法工作，倡导良好治理和尊重法治，主张开展提高认识工作，加强牧民社区和社区组织的机构能力建设。牧民社区由土著人民组成，他们形成了单一群体，自独立以来不仅受各届政府体制的法律政策歧视，也遭到了边缘化。

这种边缘化以及在开发和分享国家资源方面被制度性地排斥在外，导致牧民组织成为了肯尼亚最弱势的群体。

#### 组织主要宗旨和目标: (请使用项目符号列表)

- 和平建设与冲突转化。
- 通过游说宣传支持土地权和人权。
- 针对影响土著人民的事项营建他们的认识，并进行宣传。
- 加强社区和机构的能力建设工作。
- 就对牧民社区有利的政策制定问题在政府的两个层面进行谈判并施加影响。

#### 组织的主要活动: (请使用项目符号列表)

- 营建土著人民的认识，并进行能力建设。
- 土地权和人权游说宣传。
- 自然资源治理。
- 和平建设与冲突转化。
- 改善、发展和加强土著人民的生计。
- 支持和提高土著人民的生计，并对其产生影响。
- 在政府的两个层面进行游说宣传，并对政策制定施加影响。

---

#### **请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意：认可与会的决议将不由秘书处做出，而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此，某些组织有可能不会获得认可。因此，建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织，在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意：可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至：grtkf@wipo.int。



组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因：（不超过 150 字）

IMPACT 在土著人民，特别是牧民社区方面经历颇多，每一天都会看到他们被剥削、尊严被置之不理、文盲问题遭到利用的情况。

IMPACT 所涉区域的土著社区包括桑布鲁部落、马赛部落、雅库部落、nandobo 部落、rendile 部落和 illchamus 部落，这些部落有共同的语言和文化。他们的文化丰富多彩，已被不同的组织和各种人群剥削和滥用，在特许权使用费或类似安排方面没有任何形式的赔偿。

IMPACT 了解到，知识产权同样受到肯尼亚宪法的保护，因此必须使保管人受益。

组织主要活动所在国：

肯尼亚

其他信息：

请提供其他有用信息（不超过 150 字）

- 需要让各社区了解到，知识产权受到保护，他们应将其商业化，向使用他们的手工艺品、歌曲、民间故事来充实自己娱乐生活的人收取特许权使用费。
- 识别并纠正对马赛部落的知识产权的错误使用。
- 对使用其照片、服装和手工艺品以及类似财产收取特许权使用费。

组织详细联系方式：

邮寄地址：P.O. BOX 499-10400 NANYUKI, KENYA

电话号码：0722663090

传真号码：无

电子邮件：[Impactkenya2002@gmail.com](mailto:Impactkenya2002@gmail.com)

网站：无

组织代表姓名和职衔：

TIMOTHY LARPEI IRKA——法律官员

DAGBAKA 正义世界行动 (DAPME) 非政府组织

致：世界知识产权组织 (WIPO)

传统知识司

34, chemin des Colombettes

1211 Geneva 20

Switzerland (瑞士)

传真：+41(0)22 338 81 20

电子邮件：grtkf@wipo.int

传统知识司：

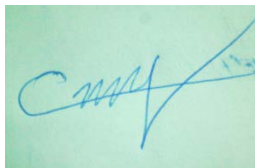
事由：请求获认可作为观察员参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上申请表，供委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚地，

*BALOGOUN C. C. HOUNNASSIN*

A handwritten signature in blue ink on a light green background. The signature is stylized and appears to be 'C. C. Hounnassin'.

(代表姓名和签字)

认可作为临时观察员参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1, 2</sup>

### 申请组织的履历详情

#### 组织全称:

DAGBAKA 正义世界行动非政府组织 (DAPME)

#### 组织描述: (不超过 150 字)

DAGBAKA 是一个旨在改善环境的非政府组织。它向年轻人、青少年, 甚或儿童宣传如何维护社会卫生环境, 以及如何采取适当措施改善社会卫生环境。它的职责是通过各种职业培训教育青少年担负起责任, 帮助促进发展。它在生产加工初级卫生保健药用植物、促进和加强人类和动物保健用传统知识良好做法方面发挥作用。它也在道德教育及公民教育领域, 以及传统与现代做法合理并存方面发挥作用。

#### 组织主要宗旨和目标:

- 改善青少年、妇女儿童的社会卫生环境;
- 帮助年轻人保护环境, 促进发展;
- 改变因奴役划分导致产生的身份和种族歧视;
- 加强各项发展计划的协调, 促进各界知识分子互相帮助;
- 加强采取行动的能力, 促进其文化在全国蓬勃发展;
- 进行接洽, 促进和鼓励“孩子们回到其祖先被驱逐出来的美洲、加勒比海和其他地区起源地”;
- 创建道德教育及公民教育培训中心以及保健中心, 促进传统和现代做法合理并存。

#### 组织的主要活动:

- 开展青少年培训, 加强他们对未来的认识;
- 对政要、高级官员和伏都教酋长进行培训, 使他们的行为发生改变, 让他们对所有计划都采取积极措施, 以便能够与形形色色的人和睦相处;
- 在非政府组织内外开展传统疗法培训;
- 鼓励传统医师对药用植物进行研究;
- 就开发和广泛使用源于药用植物的改良传统药物事宜对政治和行政机关进行宣传;
- 保护和加工药用植物, 为医治患者所用;
- 捍卫人权, 打击对儿童、妇女和残疾人的一切形式的歧视。

---

#### **请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意: 认可与会的决议将不由秘书处做出, 而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此, 某些组织有可能不会获得认可。因此, 建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织, 在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意: 可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至: [grtkf@wipo.int](mailto:grtkf@wipo.int)。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因：（不超过 150 字）

传统知识和我们所掌握的天然草药保健内源性良好做法，以及我们从非洲尤其是贝宁的祖父母辈了解并继承的内源性知识，就知识产权而言，尚未向一般科学界公开。

我们已经了解到，这一问题为 WIPO 关注事项，其目的是打破对传统知识及药用植物和传统技能的内源性做法之独占性使用，以促进人类和动物保健，保护生物多样性，完善 WIPO 传统知识数据库。

组织主要活动所在国：

贝宁共和国

其他信息：

请提供其他有用信息（不超过 150 字）。

DAGBAKA 属国家非政府组织，旨在帮助坚固、保存、推广伏都教良好做法和祖先的知识，将政要、高级官员和传统医师汇集一堂，以在国内外研究人员的帮助下有明确依据地推广他们的知识。

2015 年，DAGBAKA 非政府组织主席 BALOGOUN Couchoro Corneille Hounnassin 先生被授予国际天然健康和福祉专家奖。

组织详细联系方式：

邮寄地址：BP 18 Dassa-Zoumé (République du Bénin)

电话号码：(00229) 97533168/ (00229) 95366632

传真号码：

电子邮件：[1994seraba@gmail.com](mailto:1994seraba@gmail.com)

网站：

组织代表姓名和职衔：

BALOGOUN COUCHORO CORNEILLE HOUNNASSIN 先生

DAGBAKA 非政府组织主席

伏都教酋长

传统医师

传统医学研究员

国际天然健康和福祉专家

代凯塞耶里玛人促进会 (PROYADE)

致：世界知识产权组织 (WIPO)

传统知识司

34, chemin des Colombettes

1211 Geneva 20

Switzerland (瑞士)

传真：+41(0)22 338 81 20

电子邮件：grtkf@wipo.int

传统知识司：

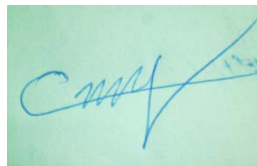
事由：请求获认可作为观察员参加 WIPO 知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会今后的会议

我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。随函附上申请表，供委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚的，

Abbé Edwige Florent Bokele



PROYADE 主席

认可作为临时观察员参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1,2</sup>

### 申请组织的履历详情

#### 组织全称:

代凯塞耶里玛人促进会 (PROYADE)

#### 组织描述: (不超过 150 字)

- PROYADE 是依据刚果法律创建的一个非政府组织, 没有期限, 其使命是保护和促进居住在开赛省代凯塞领地和伊农戈省基里领地的耶里玛俾格米土著人民的文化、权利等。
- 总部和行政办公地点: avenue de la Révolution/quartier Lukenye/cité de Dekese/Province du Kasai。
- 登记日期: 于 2007 年 4 月 19 日由代凯塞领地管理员颁发认证证书。
- 注册号: 规划部 222/PL/2008 号登记证;
- 经营许可, 2006 年 12 月 28 日 Min. Aff. Soc/Cab.Min/0220/2006 号部长令;
- 法人资格, 2007 年 2 月 22 日 101/CAB/MIN/J/2007 号部长令;
- 自 2016 年以来为经社理事会的成员。
- 四个机构: 大会是 PROYADE 的最高权力机构; 执行委员会是 PROYADE 的理事机构; 管理委员会是 PROYADE 管理所有物力和财力资源的机构; 联络员网络是耶里玛人在每个镇的联络机构。
- 为了实现其目标, PROYADE 开展宣传工作, 分发有关人权和土著人民的法律案文, 实行成员缴纳会费制, 并采取行动, 支持自我推广, 且自负盈亏。

#### 组织主要宗旨和目标:

- 保护和促进代凯塞和基里领土的耶里玛土著人民 (CWA) 的权利;
- 推广耶里玛人的文化和传统知识;
- 保护耶里玛人的社区环境;
- 与森林砍伐和气候变化作斗争。

#### 组织的主要活动:

- 2016 年 8 月 9 日国际土著人民日庆祝活动;
- 通过在绿地上种植生物燃料作物、多用途药用植物 (如小桐子、蓖麻、辣木、苦楝、香根草、金合欢) 的做法, 与森林砍伐和耶里玛人社区气候变暖作斗争;
- 依据人权和土著人民、农业、畜牧业、促进和平与民主、公民文化培训、权力下放、和平选举等各种主题, 开展能力建设活动、促进和平与民主的活动;
- 通过在古老的湖泊中创建鱼类花园, 引进养鱼场计划;
- 推行可持续农业和畜牧业。

---

#### **请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意: 认可与会的决议将不由秘书处做出, 而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此, 某些组织有可能不会获得认可。因此, 建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织, 在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意: 可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至: grtkf@wipo.int。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因：（不超过 150 字）

- 本组织与知识产权事宜的关系：我们的组织是一个保护和促进代凯塞和基里的耶里玛（CWA）俾格米土著人民的组织。这些人不仅遭到邻区班图部落的歧视，也遭到了边缘化对待。他们的文化知识遭到忽视。另外，耶里玛人具有创新和创造的能力。尤其是例如在文化、歌曲、舞蹈、丧葬仪式、农作物收割仪式等领域，都有可能影响其他文化。在此方面，耶里玛人能够创造一些新的东西，进行创新。术语“知识产权”是指心灵的作品，也就是发明、文学和艺术作品、文化作品等。而 WIPO 的宗旨是促进对知识产权作为创新和创造力之引擎的作用的辩论。
- 理由说明：
  1. 促进耶里玛人的权利是我们组织的总体目标。在此方面，我们的组织对能够促进耶里玛人的权利的方方面面都颇为关注，例如他们的文化、传统知识、艺术和文学作品（歌曲、舞蹈、仪式，以及在出生、死亡等人生不同阶段的庆祝活动等等）。
  2. 耶里玛人的民间文学艺术非常丰富多彩。它的歌曲库内容丰富多彩。耶里玛人对人生的每个阶段（出生、双胞胎出生、病亡丧葬、收割、结婚、狩猎、捕鱼等），都创作了相应的歌舞，值得关注。我们的组织旨在促进耶里玛人的民间文学艺术，并对耶里玛人的代表进行培训，使其能够提供源自耶里玛人的民间文学艺术的文学作品。
  3. 通过参加 WIPO 举办的讲习班、研讨会和培训班，耶里玛人的代表的的能力将得到加强。他们继而将能够培训耶里玛人，提高其在文化领域的表现。

组织主要活动所在国：

刚果民主共和国（RDC）。

其他信息：请提供其他有用信息。（不超过 150 字）

- 我们的组织是联合国经社理事会的成员。我们组织的负责人经常参与联合国的工作，我们与联合国在诸多方面都成功开展了合作。
- 我们的组织参与对耶里玛人的教育工作，这是整体目标下的具体目标，目的是促进这些人群的权利。我们的组织经常举办培训研讨会，目的是增强其成员的工作能力。
- 2017 年，我们的组织计划举办耶里玛人的民间文学艺术和传统知识地区性节日。

组织详细联系方式：

邮寄地址：«Promotion des Yaelima de Dekese», (PROYADE) C/O Diocèse de Kole B.P. 1800 Kinshasa I, Procure Sainte Anne, Kinshasa/RDC

电话号码：(+243) 818 736 160; (+243) 998 721 052

电子邮件：[yaelimapygmees@gmail.com](mailto:yaelimapygmees@gmail.com)

组织代表姓名和职衔：

Abbé Bokele Edwige Florent

本组织总干事

社会经济治理促进中心 (SEGP)

致：世界知识产权组织 (WIPO)  
传统知识司  
34, chemin des Colombettes  
1211 Geneva 20  
Switzerland (瑞士)  
传真：+41(0) 22 338 81 20  
电子邮件：grtkf@wipo.int

传统知识司：

事由：请求获认可作为观察员参加 WIPO 政府间委员会今后的会议

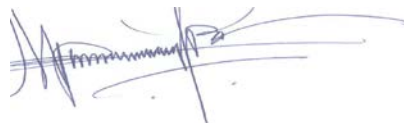
我谨以此函表达本组织以临时观察员身份参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议的意愿。

随函附上申请表，供委员会审议。

如需了解更多情况，欢迎随时联系我们。

您诚挚的，

LUMONA KIBORE

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'LUMONA KIBORE', with a stylized flourish at the end.

(代表姓名和签字)



认可作为临时观察员参加世界知识产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会会议申请表<sup>1,2</sup>

### 申请组织的履历详情

#### 组织全称:

社会经济治理促进中心 (SEGP)

#### 组织描述: (不超过 150 字)

SEGP 是一个国家非营利组织, 依照内务部的“协会条例”于 2001 年 2 月注册为非政府组织, 注册证号为第 10784 号, 后来又依照社区发展、性别平等和儿童部 2002 年非政府组织法颁发了第 1399 号注册登记证。该组织致力于促进治理、社会文化权利和民主, 减轻贫困, 特别注意农村妇女、土著人民、女孩和儿童问题, 并确保让他们平等获得社会经济获得的机会, 让女孩获得更好的教育和生殖健康、计划生育和创业技能发展的机会。其他活动包括: (1) 探讨如何解决土著人民的贫穷问题和社会经济问题; (2) 促进农业耕种、气候变化、农产品生产和销售; (3) 促进妇女对财产和土地的所有权; (4) 促进妇女在社会经济发展中取得进步; (5) 通过各项活动、游行和集会促进所有人性别平等, 维护他们的尊严和正义。

#### 组织主要宗旨和目标: (请使用项目符号列表)

##### 宗旨:

- 确保土著社区获得经济发展机会, 享有宪法权利、政治权利和司法正义。
- 确保坦桑尼亚新拟的宪法承认土著人民的权利, 确保政府阻止侵犯人权、践踏和剥夺人权的行  
为, 包括土地割让、驱逐、恐吓和社会服务边缘化的行为。
- 确保制定若干法律政策, 解决土著人民的土地权和其他权利。

#### 组织的主要活动: (请使用项目符号列表)

- 倡导采取政策和立法措施, 解决土著人民的权利问题。
- 采取行动, 反对将牧民从他们的土地上无情地逐渐驱除出去这一主张。
- 促进发展受到威胁的土著人民的文化。
- 开展创建认识培训, 内容涉及: (1) 减少土著社会的有害习俗, 如女性生殖器割礼、早婚、  
强迫婚姻、老年人杀戮, 以及性暴力和基于性别的暴力; (2) 通过在 SRHR 方面加强宣传、提  
高认识和进行教育, 以及减少、预防、护理和治疗艾滋病毒和艾滋病, 维护女孩和妇女的权利。

---

#### **请勿在申请中加入任何附件。**

<sup>1</sup> 敬请注意: 认可与会的决议将不由秘书处做出, 而由成员国在本政府间委员会会议开始时做出。故此, 某些组织有可能不会获得认可。因此, 建议凡总部不设在日内瓦的提出申请的组织, 在与会请求获得认可之前最好不要单纯为参会目的前往日内瓦。

<sup>2</sup> 敬请注意: 可按原格式向委员会提交本申请表。故请尽可能使用打字机或文字处理机填写。表格填好后最好以电子邮件方式发送至: grtkf@wipo.int。

组织与委员会所讨论的知识产权事宜的关系，并详细说明对委员会所讨论事项感兴趣的原因：（不超过 150 字）

我们的工作不涉及知识产权事宜，这是我们的第一份申请。但是，我们对委员会正在讨论的问题感兴趣，因为我是哈代扎部落和马赛部落的混血，代表着该地区的土著人民社区，我们正在解决土著人民所面临的一些关键问题，涉及滥用人权、被排除在政府体制之外、从其土地上被驱逐出去、缺乏经济机会，以及健康问题。每天都有妇女在分娩时死亡。她们大多数人都离卫生设施很远，这使得她们甚至更难使用卫生设施，特别是在怀孕时。大多数都是在家中分娩，这导致许多母亲和孩子死亡。他们面临的其他问题还有：（1）他们没有机会找到足够的牲畜牧场用地。

组织主要活动所在国：

SEGP 主要在东非地区的坦桑尼亚活动。

其他信息：

请提供其他有用信息（不超过 150 字）

SEGP 是南部非洲人权非政府组织网络（SAHRINGON）及法律和人权中心（LHRC）网络的成员，从事以下工作，并对其作出了贡献：（1）2009 年代表国家编制了影子报告，并提交给了日内瓦 TMB；（2）参与制定了已向议会提交的坦桑尼亚家庭暴力法案，并参与制定了遗产事宜草案相关私人动议；（3）参与消除坦桑尼亚的死刑的认识宣传活动；（4）与文化生存组织、女性牧民委员会和战士组织合作编制了坦桑尼亚 UPR 报告（2015 年），内容涉及坦桑尼亚土著人民的权利状况，已提交给日内瓦的 UPR 会议。

如果可以选择的话，我想要探讨的重大问题是广泛的尊重土著人权问题。

- 包括政府在内的每个人都应当依照《国际文化合作原则宣言》和其他机构的建议，按照尊重人权的态度遵守并尊重国际文化权利。

组织详细联系方式：

邮寄地址：P. o. box 4114, Dar es salaam, Tanzania

电话号码：+255 754 689451/255 759 272120

传真号码：+255 22 2112753/4

电子邮件：[segpcentre@gmail.com](mailto:segpcentre@gmail.com)

网站：<http://:segpcentre.org-under construction>

组织代表姓名和职衔：

LUMONA KIBORE/秘书长

[附件和文件完]